



# NEWSLETTER

# BOLETIN INFORMATIVO

June 2022 - Issue 2



Welcome to the 2nd edition of the Middlefield Road Improvement Project Newsletter

¡Bienvenido a la segunda edición del Boletín del Proyecto de Mejoramiento de Middlefield Road!

## Construction Updates / Actualizaciones de la Construcción:

Through approximately July 8 / Hasta aproximadamente el 8 de julio

Location: Pacific Ave to 3rd Ave

Work includes:

- Bioretention and sidewalk form work
- Saw cutting and excavation for installing underground Utility boxes
- Streetlight Foundations/ Traffic Signal Foundation
- Trenching including saw cutting, sidewalk demolition, jackhammering, debris removal with trucks and pouring sidewalk concrete



Digging trench for electrical conduit / Excavación de zanjas para conductos eléctricos



Temporary sidewalk / Acera temporal

Ubicación: Pacific Ave hasta 3rd Ave

El trabajo incluye:

- Biorretención y trabajo de encofrado de acera
- Cimientos de alumbrado público/ Cimientos de semáforos
- Apertura de zanjas, incluido corte con sierra, demolición de aceras, martillo neumático, eliminación de escombros con camiones y verter concreto en la acera
- Corte con sierra y excavación para instalar cajas subterráneas de servicios públicos

## Bicycle and Pedestrian Study / Estudio de ciclistas y peatones

The County is exploring ways to make pedestrian and bicycle access and safety better in North Fair Oaks. A group of experts will be conducting a study that will assess potential options for a new bicycle and pedestrian crossing of the Caltrain tracks north of 5th Avenue with bicycle and pedestrian improvements in adjacent neighborhoods. An initial phase of informal engagement activities is slated to begin on June 11th to help ensure the Study reflects community goals and priorities.

El Condado está explorando formas de mejorar el acceso y la seguridad de peatones y ciclistas en North Fair Oaks. Un grupo de expertos evaluará las opciones potenciales para un nuevo cruce de peatones y bicicletas en las vías de Caltrain al norte de 5th Avenue con mejoras para estos transeúntes en los vecindarios adyacentes. Una fase inicial de actividades de participación informal está programada para comenzar el 11 de junio para ayudar a garantizar que el Estudio refleje las metas y prioridades de la comunidad.

Learn more about this study/  
Conoce más sobre este estudio  
<https://tinyurl.com/NFOwalkbike>

Stay informed / Mantente informado: [www.MiddlefieldRoad.org](http://www.MiddlefieldRoad.org)





## Community Outreach / Alcance comunitario



The Office of Community Affairs team is reaching out to the North Fair Oaks businesses and providing information and tools to support small businesses and to thrive.

- **Choose Local:** Mobile app that rewards San Mateo County community members with SMC Points when they shop, dine and support local businesses.

El equipo de la Oficina de Asuntos Comunitarios pone al alcance información y herramientas para apoyar a las pequeñas empresas de North Fair Oaks a prosperar.

- **Elija local:** Esta es una aplicación móvil que recompensa a los miembros

de la comunidad del condado de San Mateo con puntos SMC cuando compran, cenan y apoyan a los negocios locales.

## Meet the Business / Conoce los Negocios: Panaderia Michoacan

"There is not a thing that is more positive than bread". Panadería Michoacán has been undoubtedly delighting its customers for more than 30 years by baking delicious breads for families, neighbors and even to be sent to foodies out of state. Bakers start their day before the sun rises and customers can arrive as early as 6 am to enjoy pan dulce, teleras and the famous Mexican-Style Rolls, as well as have a freshly brewed coffee or chocolate.

"Las penas con pan son menos". Y sin duda alguna, Panadería Michoacán lleva más de 30 años haciendo felices a sus clientes horneando los deliciosos panes para las familias, vecinos y hasta para enviar fuera del estado a los paladares más exigentes. Los panaderos comienzan su jornada antes de que salga el sol y los clientes pueden llegar desde las 6 am para disfrutar de pan dulce, teleras y las famosas cemas, y tomarse un café o chocolate recién hecho.

Sergio Baez and Adriana Benitez run the family business and make sure that their products are of the highest quality, and handmade.

Sergio Baez y Adriana Benitez, llevan el negocio de la familia y se aseguran de que sus productos sean de la mejor calidad y todo elaborado a mano.

This business has established itself as an after-meal stop and pleases thousands of palates every day of the week.



Este comercio se ha consolidado como una parada para la sobremesa y da gusto a miles de paladares todos los días de la semana.

"It's a small business, but here we are, feeding the community."  
Sergio, Business Owner

"Es negocio pequeño, pero aquí estamos, alimentando a la comunidad."  
Sergio, Propietario

## Construction Progress / Avance de la construcción



Stay informed / Mantente informado: [www.MiddlefieldRoad.org](http://www.MiddlefieldRoad.org)



## Project Highlight: Green Infrastructure / Infraestructura Verde

Green infrastructure is a great way to prevent storm water pollution by using vegetation, soils, and other elements and practices to restore some of the natural processes required to manage water and create healthier urban environments. Some of the benefits of green infrastructure include:

- Can mitigate flood risk in our communities by slowing and reducing storm water runoff during storms
- Cools urban areas by deflecting sun radiation and providing shade.

The Middlefield Road project will use Tree Well Filters which help to provide a buffer between vehicles and pedestrians, creating a more comfortable walking experience. Trees provide a pleasant environment and can enhance community identity.



La infraestructura verde es una excelente manera de prevenir la contaminación del agua de lluvia mediante el uso de vegetación, suelos y otros elementos y prácticas para restaurar algunos de los procesos naturales necesarios para administrar el agua y crear entornos urbanos más saludables. Algunos de los beneficios de la infraestructura verde incluyen:

- Puede mitigar el riesgo de inundación en nuestras comunidades al desacelerar y reducir la escorrentía de aguas durante temporada de lluvias
- Refresca las zonas urbanas desviando la radiación solar y proporcionando sombra.

El proyecto de Middlefield Road utilizará filtros en los pozos de arboles que ayudan a proporcionar una barrera entre los vehículos y los peatones, creando una mejor experiencia al caminar. Los árboles proporcionan un ambiente agradable y pueden mejorar la identidad de la comunidad.



Stay informed / Mantente informado: [www.MiddlefieldRoad.org](http://www.MiddlefieldRoad.org)





San Mateo Office of Community Affairs  
400 County Center, 1st Floor  
Redwood City, CA 94063

Follow the progress and stay up-to-date on the project /  
Siga el progreso y manténgase actualizado sobre el proyecto:  
[www.MiddlefieldRoad.org](http://www.MiddlefieldRoad.org)

### Reminder / Recordatorio

**YOUR PARTY -  
YOUR GUESTS -  
YOUR \$1,000 FINE!**  
All fireworks are illegal



**SU FIESTA -  
SUS INVITADOS -  
¡SU MULTA DE \$1,000!**  
Los fuegos artificiales son ilegales

All fireworks are illegal in our community. You might be responsible for any fireworks used by guests. Parents/guardians may be responsible for damage or injuries. Keep your family and community safe! Call 650-363-4911 to report fireworks.

Todos los fuegos artificiales son ilegales en nuestra comunidad. Usted puede ser responsable por cualquier fuego artificial utilizado por los invitados. Padres o tutores pueden ser responsables de daños o lesiones. ¡Mantenga a su familia y comunidad a salvo! Llame al 650-363-4911 para reportar fuegos artificiales.

## Questions / Preguntas

### Construction-Related /

### Relacionadas con la Construcción:

San Mateo County Public Works

Main Line: 650-363-4100

Available: Monday-Friday 8am-5pm

Email: [DPW\\_Middlefieldrdproject@smcgov.org](mailto:DPW_Middlefieldrdproject@smcgov.org)

### Other Project-Related / Todas las demás:

San Mateo County Office of Community Affairs

Main Line: 650-363-1800 (se habla español)

Available: Monday-Friday 8am-5pm

Email: [CommunityAffairs@smcgov.org](mailto:CommunityAffairs@smcgov.org)



Stay informed / Mantente informado: [www.MiddlefieldRoad.org](http://www.MiddlefieldRoad.org)

